



## السُّلطات والواجبات

تُعرض جميع مشاريع المدينة التي تؤثر بشكل خاص على المهاجرين على المجلس الاستشاري للاندماج والأجانب. ويمنح هذا المجلس رأيًا استشاريًا لرئيس مجلس البلديات ومجلس المدينة. ويمكن للمجلس الاستشاري للاندماج والأجانب اختيار ممثلة/ممثل يُمنح الحق في الاستماع والتحدث في مجلس المدينة من أجل إبداء الرأي في القضايا المتعلقة بالمهاجرين.

المهام:

- تمثل مصالح جميع المهاجرات والمهاجرين في مدينة دريسدن.
- نرغب في تقديم مساهمة لتحسين الظروف المعيشية للمهاجرات والمهاجرين.
- ندعم التعايش القائم على التكاتف بين جميع الناس من جميع الجنسيات في دريسدن.
- ندعم التنوع بين جميع الأشخاص في دريسدن، بغض النظر عن الجنسية أو الأصل أو الدين أو العرق.
- نقوم بأعمال العلاقات العامة لتحقيق مصالح المهاجرات والمهاجرين. نعزز توسيع حقوق التصويت البلدية لجميع المهاجرات والمهاجرين، خاصة القادمين من بلدان العالم الثالث.
- نعزز التعاون بين الجمعيات والمبادرات والمؤسسات الحكومية التي تعني بالقضايا التي تمثل أهمية في اندماج المهاجرات والمهاجرين.
- ندعم ونشجع التقارب المتبادل بين المهاجرات والمهاجرين الجدد والمقيمت والمقيمين هنا في دريسدن منذ فترة طويلة.
- نعتبر أنفسنا شريك اتصال لجميع الأشخاص الذين لديهم أسئلة أو مخاوف ذات أهمية في الاندماج أو الهجرة.

محاور العمل:

يعتني المجلس الاستشاري للاندماج والأجانب بمجموعة متنوعة من الموضوعات التي تؤثر على المهاجرات والمهاجرين الذين يعيشون في دريسدن. ومن بينها على وجه الخصوص:

1. تمثيل المصالح السياسية للحد من التمييز والمعاملة غير المتساوية للأشخاص المنحدرين من أصول مهاجرة
2. الإيواء اللائق والمشاركة الاجتماعية للباحثين عن اللجوء
3. تحسين رؤية وسلطات المجلس الاستشاري للاندماج والأجانب بالإضافة إلى التواصل على مستوى الولاية وعلى مستوى ألمانيا
4. حماية مصالح الأجانب من التلميذات والتلاميذ بالمدارس والطالبات والطلاب بالجامعة والباحثات والباحثين
5. التعاون مع المنظمات والجمعيات والاتحادات الخاصة بالمهاجرين وتقديم الدعم لها
6. اكتساب اللغة الأم ودعم الدروس باللغة الأم والتنوع اللغوي
7. دعم الحياة الثقافية والاجتماعية للجاليات
8. التوسط بين المصالح والهيئات الحكومية والمواطنات والمواطنين المنحدرين وغير المنحدرين من أصول مهاجرة

## أنت تشارك معنا في هذا!

### معايشة المشاركة السياسية في دريسدن

- المجلس الاستشاري للاندماج والأجانب في عاصمة الولاية دريسدن هو عبارة عن هيئة موجودة في ولاية ساكسونيا يمكن للمهاجرات والمهاجرين انتخابها والترشح لها. وباعتبارها جهة تمثيل مصالح سياسية منتخبة بشكل شرعي، يتم انتخاب أحد عشر عضوًا من ذوي الأصول المهاجرة ديمقراطيًا كل خمس سنوات مباشرة من قبل المهاجرات والمهاجرين الذين يعيشون في دريسدن، ويأتي تسعة من عضوات وأعضاء مجلس المدينة من الكتل النيابية البرلمانية في مجلس المدينة.
- ويعمل المجلس الاستشاري بشكل مستقل ودون توجيهات فوقية وبشكل تطوعي.
- وجلساتنا عامة من حيث المبدأ.
- ويمكن الاطلاع على المواعيد عبر الموقع: [www.dresden.de/auslaenderbeirat](http://www.dresden.de/auslaenderbeirat).

## الممثلات والممثلون المنتخبون

### الأعضاء من أصول مهاجرة الذين لهم حق التصويت

يمنى فؤاد أنور عبد العزيز (Youmna Fouad Anwar Abdelaziz)

ألفتينا أكيموفا-بوتنر (Alevtina Akimova-Böttner)

سالم السعد (Salem Al Saad)

كونستانتين أركوش (Konstantin Arkush)

عبد العزيز باشوري (Abdulaziz Bachouri)

ترونج بينه بوي (Truong Binh Bui)

د. حسين هشام جناح (Dr. Hussein Hasham Jinah)

جيرمان ليفنفوس (German Levenfus)

د. محمد شاهينور رحمان (Dr. Md Shahinur Rahman)

فيكتور فينشكه (Viktor Vincze)

يوييا ياو (Yujie Yao)

### الأعضاء الذين لهم حق التصويت - التيارات النيابية

ماتياس ديتسه (Matthias Dietze)

فرانس-يوسف فيشر (Franz-Josef Fischer)

ينس جينشمار (Jens Genschmar)

أنيك جالدوني (Annick Ghaldouni)

ميركو غولر (Mirko Göhler)

يوليا هارتل (Julia Hartl)

هايكو موللر (Heiko Müller)

مار غاريتا بوشكينا (Margarita Pushkina)

تينا زيبنرايشر (Tina Siebeneicher)

## هيئة التحرير

الناشر:

Landeshauptstadt Dresden (مدينة دريسدن)

Integrations- und Ausländerbeirat (المجلس الاستشاري للاندماج والأجانب)

البريد الإلكتروني: [auslaenderbeirat@dresden.de](mailto:auslaenderbeirat@dresden.de)

الموقع على الإنترنت: [www.dresden.de/auslaenderbeirat](http://www.dresden.de/auslaenderbeirat)

رقم الاتصال المركزي 115 - نحن نحب الأسئلة

يمكن تقديم الوثائق الإلكترونية التي تحمل توقيعًا إلكترونيًا معتمدًا عن طريق نموذج استمارة. كما يمكن فضلًا عن هذا تشفير رسائل البريد الإلكتروني المرسلة إلى عاصمة الولاية دريسدن باستخدام شهادة S/MIME أو إرسال رسائل بريد إلكتروني آمنة باستخدام DE-Mail. وتتوفر المزيد من المعلومات بهذا الشأن عبر: [www.dresden.de/kontakt](http://www.dresden.de/kontakt). هذه المواد الإعلامية هي جزء من عمل العلاقات العامة في عاصمة الولاية مدينة دريسدن. ولا يجوز استخدامها لأغراض الدعاية الانتخابية. لكن يمكن للأحزاب استخدامها لتعريف أعضائها بها.